

<i>Анотація вибіркової дисципліни</i>	
Назва дисципліни:	<i>Практикум перекладу науково-технічних текстів (французька мова)</i>
Кафедра:	Германо-романської філології та перекладу
Викладач:	Юр'єва Наталія Прохорівна, старший викладач
Попередні умови для вивчення дисципліни:	Рівень володіння французькою не нижче B1
Опис дисципліни:	Курс фокусується на здатності здобувачів освіти забезпечувати переклад науково-технічної спеціальної літератури сфери новітніх технологій, виконувати усні і письмові, повні і скорочені переклади, забезпечуючи при цьому точну відповідність перекладів лексичному, стилістичному і смислового змісту оригіналів, дотримання встановлених вимог щодо наукових і технічних термінів і визначень; здійснення редагування перекладів.
Мета дисципліни:	Формування у здобувачів освіти базових професійних перекладацьких компетентностей у межах дисципліни для забезпечення письмової та усної комунікації та інформації державною та іноземною мовами
Очікувані результати:	<i>Студенти мають знати:</i> • особливості дискурсу науково-технічного спілкування у французькій та українській мовах; • перекладацькі трансформації, що застосовуються при перекладі текстів науково-технічної тематики <i>Студенти здатні:</i> • вільно, гнучко й ефективно використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, для розв'язання комунікативних завдань; • вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань; • опановувати технології, необхідні для роботи в різних сферах перекладу, вміти швидко інтегрувати програмне забезпечення на різних етапах процесу перекладу.
Підсумковий контроль:	Залік
Мова викладання:	Французька, українська